

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Рабаданов Муртазали Хулатаевич
Должность: ректор
Дата подписания: 03.09.2024 14:50:21
Уникальный программный ключ:
ec24fddaf39637a23bbde70678fb79a99f4fc07e

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
Assiut University (Arab Republic of Egypt)
and
Dagestan State University (Russian Federation)

Having evaluated the continuing productive partnership between Assiut University and Dagestan State University. Sides confirm their mutual interest in further development of bilateral academic collaboration, and agree to cooperate on the following:

ARTICLE 1.

The Sides will encourage and support the spreading of the languages and the cultures of the countries in the framework of their partnership, and will provide all necessary conditions for favorable exchange as follows:

1.1. Center of Russian Language in Assiut University

1.1.1. Taking the proved advantage of Russian Language Center the Assiut University shall be selecting groups of Egyptian students for 2 months Russian Language Course with double Certificate issued by Assiut University and Dagestan State University. The number of students in one class group shall be not more than 15 students. The best 15 course graduates and escort teacher shall be invited to Dagestan for 2 weeks in summer period for additional training in Russian language and exploring historical and natural heritage of Dagestan.

1.1.2. Dagestan State University shall send a qualified tutor of Russian Language to provide a 2 months Russian Language Course to Assiut University students in the said Center. The Russian classes shall be provided 6 days a week with the intensity of 24 academic hours per week (or 12 classes of 90 minutes each).

1.1.3. The partner Universities shall take the responsibilities and expenses for this project as follows:

- **Organization.** Assiut University shall timely issue a Letter of Invitation to obtain entry visa for Dagestan State University tutor, and Dagestan State University shall timely issue formal invitations for the group of Assiut students provided all needed documentation for the group is submitted not later than April 15 of corresponding year;

- **Expenses.** Dagestan State University shall bear expenses of the tutor's visa processing, International health insurance and international round-trip airfare Moscow-Cairo, and Assiut University shall provided tutor with round-trip land transportation Cairo-Assiut, on-campus single person accommodation, three daily meals, excursions and monthly salary of \$ 500 (Five Hundred US Dollars) paid in Egyptian pounds and per exchange rate of Central Bank of Egypt on the date of salary payment

Assiut University shall bear expenses for its students' visas, round trip international airfare Cairo-Moscow, and Dagestan Sate University shall provide them with overnight in Moscow, Moscow bus tour, round trip transportation Moscow-Makhachkala, on-campus dorm accommodation, and three daily meals, classes in Russian Language and excursions in the area.

1.2. Arabic Studies for Russian students in Assiut

1.2.1. Assiut University will continue to host groups of up to 15 Dagestan students studying Arabic Language and Culture as well as the History of Islam for 2 months training as per mutually agreed programmes.

1.2.2. The partner Universities shall take the responsibilities and expenses for this project as follows:

- **Organization.** Assiut University shall timely issue a Letter of Invitation to obtain entry visa for Dagestan students and escort teacher not later than 30 days before the approved date of the program.

- **Expenses.** Dagestan State University shall bear expenses of the students' visa processing, International health insurance and international round-trip airfare Moscow-Cairo, and Assiut University shall provide students group with airport pick up, round-trip land transportation Cairo-Assiut, shared accommodation, excursions and three daily meals.

ARTICLE 2.

2.1. Professors, Scholars and Administrators

2.1. The Sides will exchange University scholars and professors for conducting lectures and joint research work. If there is a necessity and at mutual agreement the sides will be sending University scholars and faculty staff for long-term teaching sessions as based on corresponding contracts.

2.2. The Sides shall be exchanging on regular basis with scholarly articles and reports to be published free of charge in the partners' academic journals and books of thesis. The languages of publications shall be English and Arabic.

2.3. The Sides will continue exchange of administrators with the major aim of sharing innovative approaches and experiences in University management and internationalization of the higher education process and technologies.

2.4. The basic terms of scholars and administrators exchange shall be as follows: airfare (a round trip ticket, health insurance) and other travel expenses to the capital of the host side and back will be covered by the guest side. The host side will cover: transportation, food, hotel, first medical aid and access to library, cultural programs, and airport pick ups in Cairo / Moscow.

ARTICLE 3.

This Memorandum does not exclude the possibility of any other mutual transactions to be agreed upon in addition to this Agreement. Their terms, dates, topics of research and other rising day-to-day issues will be determined by working programs of cooperation approved by the Sides for each calendar year.

ARTICLE 4.

This given Memorandum comes into power when signed by both Sides and will be valid for three years. It will be automatically prolonged for the next three years period if neither of the Sides informs the partner within six months before its expiration on a wish to break it. In case such a wish arises the initiator will inform the other side in at least six months prior to the intended date of the Agreement cancellation.

ARTICLE 5.

The given Agreement has been signed in two authentic copies, each in English language, both of equal legal power.

Any additions or amendments will be valid only if done in written and signed from both Sides by plenipotentiary representatives.

For Assiut University

M. A. EID

Prof. Dr. Mohamed Abd-El-Samea Eid
President
Assiut University
23 July 2015



For Dagestan State University

Prof. Dr. M. KH. Rabadanov
Rector
Dagestan State University
July 2015

